



Sesijas dokuments

A9-0356/2023

10.11.2023

*****I**

ZIŅOJUMS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Francijai adresētu pilnvarojumu risināt sarunas par divpusēju nolīgumu ar Alžīriju jautājumos, kas saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību civillietās un komerclietās (COM(2023)0065 – C9-0019/2023 – 2023/0028(COD))

Juridiskā komiteja

Referente: *Ilana Cicurel*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ■ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu. Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
ATBILDĪGĀS KOMITEJAS PROCEDŪRA	10
ATBILDĪGĀS KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS PĒC SARAKSTA.....	11

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Francijai adresētu pilnvarojumu risināt sarunas par divpusēju nolīgumu ar Alžīriju jautājumos, kas saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību civillietās un komerclietās
(COM(2023)0065 – C9-0019/2023 – 2023/0028(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2023)0065),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 81. panta 2. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0019/2023),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Ārlietu komitejas ziņojumu (A9-0356/2023),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. ierosina aktu saukt par *Ilana Cicurel* lēmumu par Francijai adresētu pilnvarojumu risināt sarunas par divpusēju nolīgumu ar Alžīriju jautājumos, kas saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību civillietās un komerclietās;
 3. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 4. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Lēmuma priekšlikums

2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Francija sniedza informāciju, kas liecina, ka *tā* ir īpaši ieinteresēta risināt sarunas par divpusēju nolīgumu ar Alžīriju, **ņemot vērā Francijas un Alžīrijas īpašās ekonomiskās, kultūras, vēsturiskās,**

Grozījums

(2) Francija sniedza informāciju, kas liecina, ka **Francijas un Alžīrijas īpašo ekonomisko, kultūras, vēsturisko, sociālo un politisko saišu dēļ Francija** ir īpaši ieinteresēta risināt sarunas par divpusēju

sociālās un politiskās saiknes.

nolīgumu ar Alžīriju, *kura projekts tika nosūtīts Komisijai.*

Grozījums Nr. 2

Lēmuma priekšlikums 8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(8) *Lielākā daļa jautājumu*, uz kuriem attiecas Francijas un Alžīrijas nolīguma projekts, ietekmē ES acquis. Līdz ar to jautājumi, uz kuriem attiecas šādas starptautiskās saistības, ietilpst Savienības ekskluzīvajā ārējā kompetencē. Dalībvalstis var risināt sarunas par šādām saistībām vai uzņemties tās tikai tad, ja *Savienība* tās ir *pilnvarojusi* saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 2. panta 1. punktu un atbilstoši *materiālajam juridiskajam pamatam, proti*, LESD 81. panta 2. *punktam*.

Grozījums Nr. 3

Lēmuma priekšlikums 10.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8) *Atsevišķi jautājumi*, uz kuriem attiecas Francijas un Alžīrijas nolīguma projekts, ietekmē *attiecīgo* ES acquis *civillietās un komerclietās*. Līdz ar to jautājumi, uz kuriem attiecas šādas starptautiskās saistības, ietilpst Savienības ekskluzīvajā ārējā kompetencē. Dalībvalstis var risināt sarunas par šādām saistībām vai uzņemties tās tikai tad, ja *Savienības likumdevējs* tās *uz to ir pilnvarojis* saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 2. panta 1. punktu un atbilstoši LESD 81. panta 2. *punktā noteiktajai likumdošanas procedūrai*.

Grozījums

(10a) *Saskaņā ar 1. un 2. pantu un 4.a panta 1. punktu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas ir pievienots LES un LESD, un neskarot minētā protokola 4. pantu, Īrija šīs regulas pieņemšanā nepiedalās un šī regula tai saistoša nav un nav jāpiemēro.*

Grozījums Nr. 4

Lēmuma priekšlikums 10.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*(10b) Saskaņā ar 1. un 2. pantu
Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas
ir pievienots LES un LESD, Dānija šā
lēmuma pieņemšanā nepiedalās, un
Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav
jāpieņemro,*

Grozījums Nr. 5

Lēmuma priekšlikums 1. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ar šo Francija tiek pilnvarota risināt sarunas par nolīgumu ar Alžīriju jautājumos, kas saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību civillietās, ar noteikumu, ka tiek ievērotas šādas sarunu pamatnostādnes:

Ar šo Francija tiek pilnvarota risināt sarunas par nolīgumu ar Alžīriju jautājumos, kas *ir* saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību civillietās *un komerclietās*, ar noteikumu, ka tiek ievērotas šādas sarunu pamatnostādnes:

Grozījums Nr. 6

Lēmuma priekšlikums 1. pants – 1. daļa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

— informēt Alžīriju, ka Eiropas Komisija *piedalās* sarunās kā novērotāja un tiks informēta par sarunu dažādajos posmos panākto progresu un rezultātiem;

— informēt Alžīriju, ka Eiropas Komisija *var piedalīties* sarunās kā novērotāja un tiks informēta par sarunu dažādajos posmos panākto progresu un rezultātiem;

Grozījums Nr. 7

Lēmuma priekšlikums 1. pants – 1. daļa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

— mudināt Alžīriju apsvērt pievienošanas galvenajām konvencijām, **ko** izstrādājusi Hāgas Starptautisko privāttiesību konference, un sākt **nopietnu** analīzi **par iemesliem**, kuru dēļ Alžīrija pagaidām nav varējusi to darīt;

Grozījums

— mudināt Alžīriju apsvērt pievienošanas galvenajām konvencijām, **kuras ir** izstrādājusi Hāgas Starptautisko privāttiesību konference, un sākt **to vispiemērotāko līdzekļu** analīzi, **ar kuriem novērš šķēršļus**, kuru dēļ Alžīrija pagaidām nav varējusi to darīt;

Grozījums Nr. 8

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

— informēt Alžīriju, ka pēc sarunu noslēgšanas ir vajadzīga Eiropas Parlamenta un Eiropas Savienības Padomes atļauja, lai puses varētu noslēgt nolīgumu;

Grozījums

— informēt Alžīriju, ka pēc sarunu noslēgšanas ir vajadzīga Eiropas Parlamenta un Eiropas Savienības Padomes atļauja, lai **Francija** varētu noslēgt nolīgumu;

Grozījums Nr. 9

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

— informēt Alžīriju, ka Eiropas Parlamenta un Eiropas Savienības Padomes atļauja slēgt nolīgumu pēc Komisijas priekšlikuma var paredzēt, ka nolīgumam var būt ierobežots termiņš (**piemēram, pieci gadi**) un **ka pēc tam tas var būt jāpārskata**;

Grozījums

— informēt Alžīriju, ka Eiropas Parlamenta un Eiropas Savienības Padomes atļauja slēgt nolīgumu pēc Komisijas priekšlikuma var paredzēt, ka nolīgumam var būt ierobežots termiņš, **iespējams, nosakot automātisku pārjaunojuma kārtību, kura būtu jāatrunā Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumā par minētā nolīguma noslēgšanu**;

Grozījums Nr. 10

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4.a ievilkums (jauns)

- **iekļaut noteikumu, kas paredzētu nolīguma pilnīgu vai daļēju denonsēšanu vai pat attiecīgo nolīguma noteikumu aizstāšanu gadījumā, ja vēlāk tiek noslēgts nolīgums starp Savienību vai Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Alžīriju, no otras puses, vai ja Alžīrija pievienojas attiecīgajām Hāgas konvencijām;**

Grozījums Nr. 11

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 5. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

- iekļaut noteikumu par to, ka lēmumus, kuri saskaņā ar šo nolīgumu atzīti Francijā, nevar pēc tam izplatīt citās ES dalībvalstīs;

Grozījums

- iekļaut noteikumu par to, ka lēmumus, kuri saskaņā ar šo nolīgumu **tieks** atzīti Francijā, nevar pēc tam izplatīt citās ES dalībvalstīs **kā Savienības tiesības**;

Grozījums Nr. 12

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

- nodrošināt, ka **noteikumi par tiesībām atteikt dokumentu izsniegšanu ir saskaņoti ar pārstrādātās Dokumentu izsniegšanas regulas¹¹ 12. panta 3. punkta noteikumiem, kas nozīmē, ka adresāts var atteikt dokumentu izsniegšanu vai nu izsniegšanas brīdī, vai divu nedēļu laikā no izsniegšanas brīža;**

Grozījums

- nodrošināt, ka ar **Alžīriju apspriestā nolīguma noteikumi atbilst attiecīgajiem ES acquis aktiem un Hāgas konvencijām;**

ATBILDĪGĀS KOMITEJAS PROCEDŪRA

Virsraksts	Francijai adresēts pilnvarojums risināt sarunas par divpusēju nolīgumu ar Alžīriju jautājumos, kas saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību civillietās un komercietās
Atsauces	COM(2023)0065 – C9-0019/2023 – 2023/0028(COD)
Datums, kad iesniedza EP	8.2.2023
Atbildīgā komiteja Datums, kad paziņoja plenārsēdē	JURI 13.2.2023
Referenti Iecelšanas datums	Ilana Cicurel 26.6.2023
Izskatīšana komitejā	19.9.2023
Pieņemšanas datums	24.10.2023
Galīgais balsojums	+: 23 –: 0 0: 0
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Pascal Arimont, Geoffroy Didier, Ibán García Del Blanco, Pierre Karleskind, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Sabrina Pignedoli, Jiří Pospíšil, Franco Roberti, Raffaele Stancanelli, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Alessandra Basso, Caterina Chinnici, Heidi Hautala, Antonius Manders, Catharina Rinzema, Kosma Złotowski
Aizstājēji (209. panta 7. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā	Clara Aguilera, Andrus Ansip, Estrella Durá Ferrandis, Katrin Langensiepen, Anne-Sophie Pelletier
Iesniegšanas datums	13.11.2023

**ATBILDĪGĀS KOMITEJAS
GALĪGAIS BALSOJUMS PĒC SARAKSTA**

23	+
ECR	Raffaele Stancanelli, Kosma Złotowski
ID	Alessandra Basso, Gilles Lebreton
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Pascal Arimont, Caterina Chinnici, Geoffroy Didier, Antonius Manders, Jiří Pospíšil, Axel Voss, Marion Walsmann
Renew	Andrus Ansip, Pierre Karleskind, Catharina Rinzema, Adrián Vázquez Lázara
S&D	Clara Aguilera, Estrella Durá Ferrandis, Ibán García Del Blanco, Franco Roberti
The Left	Anne-Sophie Pelletier
Verts/ALE	Heidi Hautala, Katrin Langensiepen

0	-

0	0

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums:

+ : par

- : pret

0 : atturas